

**CARRELLO CLINICO
MEDICAL TROLLEY
CHARIOT MÉDICAL
CARRO MÉDICO
MEDIZINISCHER WAGEN
CARRINHO MÉDICO
ΤΡΟΧΗΛΑΤΟ ΝΟΣΗΛΕΙΑΣ
МЕДИЦИНСКА КОЛИЧКА
ZDRAVOTNICKÝ VOZÍK**

**LÄÄKEVAUNU
MEDICINSKA KOLICA
ORVOSI KOCSI
MEDICININIS VEŽIMĖLIS
MEDICININIS VEŽIMĖLIS
MEDISCHE KAR
WÓZEK MEDYCZNY
CĂRUCIOR MEDICAL
MEDICINTEKNISK VAGN**

MANUALE D'USO – USER MANUAL – MODE D'EMPLOI – MANUAL DE USO – BENUTZERHANDBUCH – MANUAL DO USUÁRIO – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛ – UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA – KÄYTTÖOHJE – PRIRUČNIK ZA UPOTREBU – FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ – LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA – NAUDOJIMO VADOVAS – GEBRUIKERSHANDLEIDING – INSTRUKCJA OBSŁUGI – MANUAL DE UTILIZARE – ANVÄNDARHANDBOK

E' necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede. - All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located. - Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social. - Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado. - Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden. - É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós. - Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε. - Всички сериозни инциденти, които са настъпили във връзка с доставеното от нас медицинско изделие, трябва да се сигнализират на производителя и на компетентния орган на държавата членка, в която производителят е установен. - Je třeba nahlásit jakoukoli vážnou nehodu, ke které došlo v souvislosti s námi dodávaným zdravotnickým prostředkem, výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém máte sídlo. - Kaikista vakavista tapaturmista, jotka liittyvät toimittamamme lääkinnällisen laitteen käyttöön, on ilmoitettava valmistajalle sekä oman asuinpaikan jäsenmaan toimivaltaiselle viranomaiselle. - Potrebno je prijaviti svaku ozbiljnu nezgodu koja se dogodila u vezi s isporučenim medicinskim proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi. - A gyártónak, illetve a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságának jelezni kell bármilyen olyan súlyos balesetet, amely az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatban történik. - Privalote pranešti gamintojui ir valstybės narės, kurioje esate įsisteigęs, kompetentingai institucijai apie bet kokį rimtą incidentą, įvykusį dėl mūsų tiekiamų medicininių prietaisų. - Par nopietnu negadījumu, kas notiek saistībā ar mūsu piegādāto medicīnisko ierīci, jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentā iestādei, kurā negadījums ir radies. - Alle ernstige ongelukken die zich in verband met het door ons geleverde medische hulpmiddel voordoen, moeten gemeld worden aan de fabrikant en aan de bevoegde instantie van de lidstaat waar u gevestigd bent. - Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyrobem medycznym naszej produkcji. - Orice accident grav produs, privoritor la dispozitivul medical fabricat de firma noastră, trebuie semnalat producătorului și autorității competente în statul membru pe teritoriul căruia își are sediul utilizatorul. - Det är nödvändigt att meddela tillverkaren och de behöriga myndigheterna i den berörda medlemsstaten, om alla allvarliga olyckor som inträffat i samband med den medicintekniska utrustning som levererats av oss.

Gima 45718 - 45720 - 45722



Jiangsu Saikang Medical Equipment Co., Ltd
No. 35 Lehong Road, Modern Agriculture Demonstration Park,
Zhangjiagang City, Jiangsu Province, China
export@saikangmedical.com
Made in China



SUNGO Europe B.V.
Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle aan den
IJssel, The Netherlands



SK-AT75077A2, SK-ET75077A, SKR054-ET



Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

Denumire: Cărucior medical

Coduri produs:

- 1) SKR054-ET – cărucior de urgență
- 2) SK-AT75077A2 – cărucior pentru anestezie
- 3) SK-ET75077A – cărucior de urgență

Mod de utilizare:

Destinat să fie utilizat pentru a oferi suport imediat în caz de urgențe medicale (resuscitare, defibrilare) sau pentru a conține și transporta echipamente și dispozitive medicale în contexte critice ori pentru a contribui indirect la diagnosticarea, prevenirea, monitorizarea, tratamentul sau ameliorarea unei boli sau leziuni

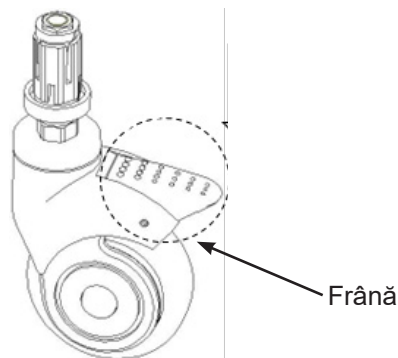
MĂSURI DE PRECAUȚIE:



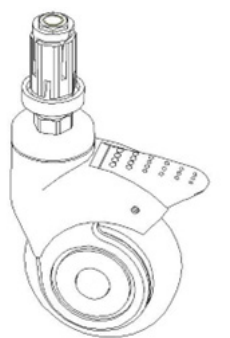
- Pentru a utiliza căruciorul în siguranță, este necesar să se efectueze inspecții periodice de siguranță. Se recomandă să îl verificați o dată la șase luni, pentru a vă asigura că racordurile nu sunt slăbite și toate manevrele se pot executa normal.
- Atunci când cadrul căruciorului se uzează și ajunge la o anumită durată de utilizare, componentele metalice ale căruciorului pot fi reciclate.
- Evitați zgărirea panoului cu instrumente cu muchii ascuțite sau cu bisturie și curățați-l frecvent, pentru a-l păstra curat și uscat.
- În caz de pătare accidentală a panoului cu murdărie, se recomandă curățarea acestuia. Nu utilizați substanțe chimice alcaline sau corozive pentru curățarea căruciorului, deoarece pot provoca ruginirea suprafeței din oțel inoxidabil.
- Verificați cu regularitate roțile pivotante evitând ciocnirea sau suprasolicitarea acestora, ce ar putea cauza avariarea roților pivotante.
- Se interzice forțarea frânării roților pivotante pentru a frâna, o astfel de manevră duce la avariarea sistemului de frânare.
- Uzura suprafeței cauciucate a roților se poate observa printr-o examinare vizuală. Este posibil ca unele fire de ață sau alte reziduuri să se înfășoare în jurul roții. În acest caz, scoateți șuruburile și piulițele roții, curățați-o de reziduuri și verificați dacă rulmentul roții s-a avariat. Dacă piesele nu sunt avariate, acestea pot fi reasamblate și utilizate.
- În funcție de timpul de utilizare, de uzură și de consum, decideți dacă roata pivotantă trebuie înlocuită. La nevoie, înlocuiți roțile și asigurați-vă că șuruburile și piulițele sunt bine asamblate și îmbinate. Dacă este posibil, folosiți șaibe de blocare sau contrapiulițe pentru a facilita această procedură.
- Pentru roțile pivotante prevăzute cu frâne, trebuie să verificați cu regularitate dacă frânele funcționează corect. Verificați frânele o dată pe zi sau înainte de fiecare utilizare. În cazul unui cărucior echipat cu mai multe roți pivotante cu frână, este posibilă blocarea unei singure roți de frânare pe rând, permițându-vă astfel să încercați să împingeți căruciorul și să verificați funcționarea corectă a fiecărei roți pivotante în parte. În caz de funcționare deficitară a frânei din cauză uzurii sau avarierii roților, înlocuiți imediat roțile și apoi testați din nou sistemul de frânare.
- În cazul în care mecanismul sistemului de frânare al roții pivotante este avariat, iar frâna trebuie reparată sau înlocuită, vă rugăm să vă adresați departamentului nostru de asistență post-vânzare sau unui reprezentant autorizat de compania noastră. Ori de câte ori se înlocuiesc frânele, trebuie să se testeze din nou eficiența de frânare a roților pivotante.

Metodă de utilizare a roților pivotante

1. Blocarea roții pivotante: După ce împingeți căruciorul în poziția dorită, apăsați butonul și blocați roata când auziți un „clic”, așa cum este ilustrat în figura de mai jos.



2. Deblocarea roții pivotante: Apăsăți cu piciorul butonul OFF și deblocați roata pivotantă în momentul în care auziți un „clic”.



Depozitare:

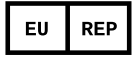
Evitați deplasarea bruscă, vibrațiile puternice și expunerea la soare sau ploaie în timpul transportului căruciorului. Căruciorul trebuie depozitat în următoarele condiții:

- a) Temperatură mediu ambiant: $-40^{\circ}\text{C} \sim 70^{\circ}\text{C}$.
- b) Umiditate relativă: $\leq 95\%$.
- c) Presiune atmosferică: $50 \text{ kPa} \sim 106 \text{ kPa}$.

Sarcina maximă admisă este de 50Kg

Serviciu post-vânzare

1. Vă rugăm să păstrați în mod corespunzător documentele livrate împreună cu echipamentul și facturile acestui produs; acestea trebuie prezentate atunci când compania efectuează operațiuni de garanție și întreținere a produsului.
2. În cazul în care întâmpinați vreo problemă de utilizare a produsului, adresați-vă din timp companiei noastre, în așa fel încât compania noastră să vă poată oferi cât mai curând cu putință asistență tehnică rapidă și precisă și servicii de întreținere.
3. Produsul beneficiază, din momentul vânzării, dacă produsul este defect sau avariat în ciuda instalării și utilizării corecte conform specificațiilor, de o garanție gratuită de un an și de servicii de întreținere pe toată durata de viață utilă, cu condiția prezentării „certificatului” sau facturii.
4. În termen de un an de la data achiziționării, dacă produsul este într-adevăr defect sau nu funcționează corect din cauza unor probleme de calitate, compania va oferi utilizatorilor o reparație gratuită a produsului.
5. Întreținere pe toată durata de viață utilă, asigurată de producătorul: JIANGSU SAIKANG MEDICAL EQUIPMENT CO LTD

Simbol	Sens	Simbol	Sens
	Numărul lotului		Dispozitiv medical conform cu Regulamentul (UE) 2017/745
	Atenție: Citiți și urmați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare.		Dispozitiv medical
	A se păstra departe de lumina soarelui		Data fabricatiei
	A se păstra într-un loc răcoros și uscat		Identificator unic de dispozitiv
	Producător		Reprezentant autorizat în Uniunea Europeană
	Citiți instrucțiunile de utilizare		Cod produs
	Limita de umiditate		Limită de temperatură
	Importat de		Limita de presiune atmosferică

CONDIȚII DE GARANȚIE GIMA

Se aplică garanția B2B standard Gima, de 12 luni.